



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/1027
S/1999/824
27 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункт 45 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Идентичные письма Постоянного представителя Афганистана при Организации
Объединенных Наций от 26 июля 1999 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст письма заместителя министра иностранных дел
Исламского Государства Афганистан д-ра А. Абдуллы от 24 июля 1999 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

А.Г. Раван ФАРХАДИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя министра иностранных дел Афганистана
от 24 июля 1999 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам следующий содержащийся в добавлении к настоящему письму текст, состоящий из двух глав:

1. Недавние события, связанные с ситуацией в Афганистане;
2. Основные тезисы выступления делегата Исламского Государства Афганистан на Ташкентской конференции 19 июля 1999 года.

Д-р А. АБДУЛЛА
Заместитель министра иностранных дел

Добавление

I. НЕДАВНИЕ СОБЫТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С СИТУАЦИЕЙ В АФГАНИСТАНЕ

Раздел i

Возобновление процесса направления дополнительных сил движения "Талибан" и вооруженных пакистанских групп в Афганистан

1. Как следует из подтвержденных сообщений, поступивших из Кабула, наемники движения "Талибан" возобновили военную деятельность по подготовке к массированному наступлению на территории, находящиеся под управлением Исламского Государства Афганистан.

1.1 По поступившим из столицы, Кабула, разведанным, во все районы Афганистана прибывают новые подкрепления, состоящие из 5000 пакистанцев – так называемых "учащихся" религиозных школ, – членов базирующихся в Пакистане экстремистских организаций и пакистанских военнослужащих.

1.2 В опубликованном в издании "Электроник телеграф" сообщении пакистанского корреспондента Ахмеда Рашида в Кабуле (22 июля 1999 года) говорится, что "тысячи пакистанских исламских боевиков и сотни арабов пополнили ряды сил движения "Талибан", – численность которых значительно возросла, – на линии фронта всего в 20 милях к северу от Кабула для проведения "решающего наступления" на тех, кто борется против движения "Талибан". В сообщении далее говорится, что "ночью в кабульском аэропорту совершают посадку транспортные самолеты из Пакистана, доставляющие для движения "Талибан" грузы военного назначения".

1.3 В нем также указано, что "в Кабул прибыло 3000–5000 пакистанских боевиков, которые являются членами десятка исламских фундаменталистских партий и которые создали центры и отделения по приему пополнений в центральном районе города, напоминающем в настоящее время пригород, населенный пакистанцами". Рашид также сообщает, что "многие из этих боевиков недавно воевали в Кашмире против индийских сил". В подтверждение факта участия арабов в сообщениях отмечается, что "бригада в составе примерно 400 арабских исламских боевиков из десятка стран Ближнего Востока, которые подчиняются находящемуся в розыске саудовскому террористу Осаме бен Ладену, выдвинулись из своих казарм в Ришхоре в Кабуле на позиции вдоль участка протяженностью 8 миль на границе города. Подразделение под названием "Бригада 055" имеет независимую систему командования и управления и вооружена и финансируется бен Ладеном".

2. Наряду со всеми другими иностранными экстремистскими организациями Осаме бен Ладен, обвиненный в организации двух взрывов в посольствах Соединенных Штатов Америки в 1998 году в Восточной Африке, когда погибли ни в чем не повинные люди, в том числе много мусульман, играет важную роль в проводимой в настоящее время операции и активно участвует в мобилизации вдоль линии фронта террористов из своей организации "Аль-Кайда". Вместе с тем в планы действующей под руководством бен Ладена организации "Аль-Кайда" также по-прежнему входит использование территории Афганистана для террористической деятельности и ведения войны против третьего государства, в результате чего афганский народ сталкивается с непосредственной угрозой.

3. Продолжающиеся укрывательство террористов и деятельность нескольких террористических групп, созданных на оккупированных движением "Талибан" территориях Афганистана, продолжают угрожать территориальной целостности страны. Ответственность за эту ситуацию лежит как на Пакистане, так и на его наемниках – боевиках движения "Талибан".

Исламское Государство Афганистан:

4. осуждает злонамеренные военные авантюры пакистанской военной разведки (ISI) в Афганистане, которые отчасти направлены на то, чтобы отвлечь внимание пакистанской общественности от недавнего сокрушительного поражения в Кашмире, и привлекает внимание Организации Объединенных Наций, стран региона и международного сообщества к тем невзгодам, которые породят такие авантюры, и к их печальным последствиям;

5. требует, чтобы Осам бен Ладен, его пособники, те, кто действует на базах подготовки террористов, созданных совместно с пакистанской военной разведкой (ISI) в Афганистане, и все остальные вооруженные иностранные граждане, которые в настоящее время участвуют в агрессивной войне против вооруженных сил Исламского Государства Афганистан, немедленно ушли со всех афганских территорий;

6. решительно заявляет, что все иностранные завербованные боевики, которые будут взяты в плен вооруженными силами Исламского Государства Афганистан, будут считаться преступниками и будут передаваться государственным органам безопасности для возбуждения уголовного преследования и наказания в соответствии с уголовным кодексом Афганистана 1976 года, в котором предусмотрено суровое наказание для тех, кто совершает преступления против внутренней и внешней безопасности государства;

7. решительно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях и считает его неоправданным ни при каких обстоятельствах, какими бы ни были соображения политического, идеологического, религиозного и иного характера, которые приводились бы для его оправдания;

8. решительно заявляет о своей готовности подключиться к общим усилиям международного сообщества по дальнейшему укреплению международного сотрудничества между государствами и международными организациями в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся;

9. искренне надеется на то, что Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане проведет оперативную проверку положения дел, связанного с присутствием иностранных наемников и иностранного военного персонала в Афганистане, и представит четкий доклад Генеральному секретарю и Совету Безопасности.

Раздел ii

Пакистанский вооруженный персонал в Афганистане

Пакистанские военнослужащие в Афганистане

10. В навязанном извне афганском конфликте участвуют следующие пакистанские граждане, численность которых составляет десятки тысяч человек:

- а) члены военизированных групп, таких, как "Сипах-и-Сахааба", "Сипах-и-Тайеба" и "Харакат-ул-Ансар", большинство из которых являются жителями Пенджаба;
- б) члены пограничных милицейских формирований из Северо-Западной пограничной провинции;
- в) личный состав военных подразделений дивизий "Чурат" и "Сахи Вал" и офицеры и рядовые пакистанских вооруженных сил, в основном жители Пенджаба, численность которых растет.

В настоящее время подавляющее большинство этих групп размещены в гарнизонах "Рееш-Хор" (Кабул) и "Чехле-Тан" (Пагман), а также в Кундузе.

11. Необходимо также пояснить, что под названием "Талибан" в навязанном извне афганском конфликте участвуют пять категорий групп:

- а) пакистанская военная разведка (ISI), которая осуществляет общее командование и управление военными операциями;
- б) вооружаемая пакистанцами группа "Талибан", действующая под руководством пакистанской военной разведки ISI;
- в) афганская группа "Талибан";
- г) группы экстремистов из Египта, Йемена, Алжира, Бангладеш, Узбекистана и других стран;
- д) террористическая организация Осамы бен Ладена, которая осуществляет руководство действиями арабских граждан и создала центры вокруг Нингархара, Хельманда и Кундуза. В течение последних двух месяцев была создана еще одна база на ферме в Хадде в Восточном Афганистане. Пакистанская военная разведка (ISI) проводит подготовку террористов, находящихся на контролируемых движением "Талибан" территориях, при полной поддержке этого движения. В последнее время по предложению пакистанской военной разведки (ISI) движение "Талибан" предоставляет убежище террористам из Узбекистана и Азербайджана.

12. Следует напомнить, что 20 августа 1998 года Соединенные Штаты Америки нанесли ракетные удары по лагерям подготовки террористов в Юго-Восточном Афганистане близ пакистанской границы. Все погибшие в результате этого удара с использованием крылатых ракет лица являлись пакистанцами.

Признание со стороны официальных лиц Соединенных Штатов Америки

13. Официальные лица из Соединенных Штатов Америки, присутствовавшие на встрече между президентом Биллом Клинтонем и премьер-министром Навазом Шарифом в воскресенье, 4 июля 1999 года, сомневаются в способности г-на Шарифа гарантировать отвод пакистанских вооруженных сил к линии прекращения огня. Не вызывал сомнений тот факт, что пакистанские вооруженные силы принимают определенные меры, и такое положение дел сохраняется. Это свидетельствует о признании властями Соединенных Штатов Америки того факта, - о котором постоянно заявляли официальным лицам из Соединенных Штатов Америки представители Исламского Государства Афганистан, - что такие военные авантюры, в том числе развязанная движением "Талибан" "пакистанская" война в Афганистане, совершаются по инициативе пакистанской военной разведки (ISI), преследующей гегемонистские цели. Правительство Пакистана практически не влияет на решение этого вопроса.

Удар для мусульман

14. В Афганистане деятельность пакистанских вооруженных сил направлена на достижение конкретной цели, преследуемой пакистанскими группами религиозных фанатиков, которые добиваются введения законов исламского шариата, несмотря на то, что в самом Пакистане эта цель не достигнута. Война против мусульман Афганистана была провозглашена "джихадом", тогда как на самом деле призыв к ней и эти религиозные, сектантские и этнические войны по-прежнему влекут за собой огромные жертвы среди мусульманского населения.

15. Гегемонистский авантюризм пакистанской военной разведки (ISI) способствовал возникновению опасной напряженности и обострению проблем безопасности в Южной и Центральной Азии. Исламское Государство Афганистан намерено поощрять дружественные отношения со всеми соседними государствами, включая Пакистан, в целях расширения регионального сотрудничества, которое будет иметь крайне важное значение в следующем тысячелетии и в эпоху, характерными чертами которой являются глобализация и взаимозависимость. Пока Пакистан в своей политике не откажется от гегемонистских устремлений и не направит ее на достижение вышеупомянутых целей, в регионе будет активно осуществляться процесс милитаризации и обостряться напряженность.

Раздел iii

Введение Соединенными Штатами Америки финансовых санкций в отношении движения "Талибан"

16. Исламское Государство Афганистан горячо приветствует введение Соединенными Штатами финансовых санкций в отношении вооруженных формирований движения "Талибан" в Афганистане в соответствии с постановлением, подписанным президентом Клинтонем 5 июля 1999 года после визита в Вашингтон премьер-министра Пакистана Шарифа.

17. Исламское Государство Афганистан искренне надеется на то, что и Совет Безопасности в русле дискуссии по соответствующим пунктам его повестки дня вернется к рассмотрению этой меры. Ведь действенность санкций зависит от политических решений Совета Безопасности.

18. Исламское Государство Афганистан надеется, что санкции будут иметь далеко идущие последствия и приведут к ограничению и в конечном итоге к прекращению устойчивого притока финансовых ресурсов для движения "Талибан", источниками которых являются прежде всего: а) контрабанда наркотиков и б) личные частные пожертвования из некоторых стран Ближнего Востока.

19. Исламское Государство Афганистан считает настоятельно необходимым, чтобы санкции Организации Объединенных Наций применялись в превентивном порядке, с тем чтобы практически ограничить возможности пакистанской военной разведки (ISI) в плане использования международных финансовых субсидий для поставок оружия, боеприпасов и военной техники, обучения членов движения "Талибан" или оказания ему любой другой военной помощи и/или содействия движению "Талибан" в приобретении таких средств по каналам международной мафии, занимающейся контрабандой оружия.

II. ОСНОВНЫЕ ТЕЗИСЫ ВЫСТУПЛЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИИ ИСЛАМСКОГО ГОСУДАРСТВА АФГАНИСТАН НА ТАШКЕНТСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ГРУППЫ "ШЕСТЬ ПЛЮС ДВА" 19 ИЮЛЯ 1999 ГОДА

Раздел i

Общие положения

20. Исламское Государство Афганистан поддерживает Ташкентскую декларацию от 19 июля 1999 года. Общие положения Ташкентской декларации имеют основополагающее значение для прочного и устойчивого мира в Афганистане. Эти принципы составляют основу для создания нейтрального и независимого Афганистана, стремящегося внести положительный вклад – в атмосфере взаимного уважения – в осуществление интересов всех стран, включая страны региона, а также в урегулирование нынешней ситуации и решение возможных проблем в будущем.

21. Необходимость уважения суверенитета, территориальной целостности и национального единства Афганистана понятна всем. Разумеется, без должного уважения суверенитета Афганистана любые усилия с целью найти решение проблем Афганистана сведутся к нулю.

22. Большинство людей, обеспокоенных ситуацией в Афганистане, все больше убеждаются в том, что афганская проблема не поддается решению и никогда не будет решена военным путем. Афганистан – страна, существующая благодаря братскому единению его различных народов и этнических групп, основанному на чувстве взаимного уважения. Предположить, что гегемония и господство одной этнической группы способны восстановить мир и единство в Афганистане, практически невозможно. Как показывает нынешняя ситуация в Афганистане, попытка какой-либо одной группы установить в стране военное господство не принесет прочного мира и процветания. Скорее наоборот, она, несомненно, будет обречена на провал, о чем свидетельствует история вооруженного и невооруженного сопротивления народа в Афганистане. Это сопротивление будет приобретать еще большую силу, если народ почувствует, что за такими гегемонистскими планами стоят иностранные круги.

23. Настоятельно необходимо создать правительство с широкой базой, основанное на ценностях ислама и участии всех этнических групп Афганистана, с должным уважением принципов равноправия, взаимного уважения и всеобщего сотрудничества.

24. Афганский народ, всецело придерживаясь высоких принципов ислама и будучи верен его идеалам, верит в права человека и основные свободы и выступает в поддержку этих прав и свобод, которые были приняты на международном уровне и подтверждены семьей народов и закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, международных конвенциях и соглашениях, участниками которых является Афганистан.

25. Следует также отметить, что афганский народ сумеет наладить свою жизнь с должным уважением к учению ислама и, следовательно, к высоким принципам прав человека, включая права меньшинств и права женщин (особенно их право на образование и труд). Безопасность же, установленная силой оружия, не может сохраняться, и для народа Афганистана такая безопасность лишена всякого смысла. Движение "Талибан" не установило "безопасность" в стране, несмотря на введение им жестокого режима военной оккупации.

26. Политическая жизнь в Афганистане может быть организована только в рамках демократических институтов и на основе права народа на самоопределение. Это может быть достигнуто в рамках основных демократических норм, таких, как участие всех граждан Афганистана в социально-экономической и политической жизни страны, включая участие афганских женщин, составляющих больше половины населения Афганистана. Афганские женщины, в особенности, как и женщины остальных мусульманских стран, должны участвовать в развитии страны с учетом требований современного мира. Именно поэтому в том обществе, к которому стремится Исламское Государство Афганистан, женщины будут иметь право стать членами парламента и кабинета.

Раздел ii

Исторический путь Афганистана

27. У Афганистана особый и специфический путь политического развития и жизненный уклад, который наблюдался на протяжении многих веков, и особенно в последние столетия Исламское Государство Афганистан является единственным политическим образованием, представляющим Афганистан как суверенное государство, которое сохраняет свое большое влияние с 1747 года. Афганистан не принадлежит к Индо-пакистанскому субконтиненту. В течение последних двух десятилетий афганский народ понес неисчислимые жертвы в борьбе за свою независимость. История помнит об этом, как и о трех англо-афганских войнах, в которых участвовала британская Индия. И сегодня мы защищаем Афганистан от коварных и злонамеренных планов иностранных кругов, стремящихся превратить его в протекторат. Мы боремся за дальнейшее существование Афганистана и его статус как единого и независимого политического образования. Мы верим, что с Божьей милостью мы победим в этой борьбе, и поэтому надеемся, что будущее восстановление и развитие Афганистана станет возможным благодаря помощи друзей Афганистана во всем мире.

28. В нынешний век взаимозависимости и глобализации, особенно на заре нового тысячелетия, Афганистан не может позволить себе оставаться в изоляции, особенно при таком непримиримом экстремизме.

Раздел iii

Основные принципы и правительство с широкой базой

29. Исламское Государство Афганистан выдвинуло следующие принципы в качестве фундамента будущей политической системы: принципы независимости и международного сотрудничества; принципы демократии и политического плюрализма; принципы выборности и делегирования полномочий местным администрациям; и принцип прав человека, включая права женщин.

30. Наша нация не заинтересована в том, чтобы территория Афганистана была разделена на два или более политических региона, или в таком прекращении огня или перемирии, которое служило бы стимулом для дезинтеграции или постепенного расчленения Афганистана.

31. Поэтому любое прекращение огня должно объявляться одновременно с формированием правительства на широкой основе при активном участии всех этнических групп. Афганская нация абсолютно не приемлет продолжения войны, конфронтации, убийств и милитаризации городов. Поэтому она считает настоятельно необходимым создать именно такое правительство – факт, который широко признан в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Раздел iv

Продолжающееся иностранное военное вмешательство в Афганистане

32. Двадцать лет тому назад Афганистан стал прямым объектом конкуренции супердержав, за которую он заплатил весьма высокую цену, включая более 1,5 млн. человеческих жизней и разрушение инфраструктуры и экономики. Афганские мученики – муджахеды в своей войне за освобождение собственной кровью вписали новую главу в историю народов, борющихся за сохранение своей независимости.

32.1. Сегодня вновь события, разворачивающиеся на Индийском субконтиненте, привели к вмешательству одного соседа в наши внутренние дела. Доктрина "стратегической глубины", которая предусматривает превращение Афганистана в подчиненное образование под контролем Пакистана, по-прежнему занимает значительное место в стратегиях и планах некоторых разведывательных сетей и директивных органов в рамках пакистанских разведывательных кругов. Именно исходя из этого тысячи вооруженных пакистанских военнослужащих из соседней с нами страны готовятся вступить в борьбу с нашими вооруженными силами, т.е., другими словами, ждут возможности нанести удар. Пакистан, как обычно, продолжает утверждать, что он не имеет к этому никакого отношения. В случае Кашмира Пакистан сначала заявил, что правительство и армия Пакистана непричастны к этому. Это было коварной ложью, и вскоре армия признала свою полную причастность. Однако мир и Организация Объединенных Наций не столь наивны. Их наблюдения подтверждаются пенджабскими военнопленными, которые находятся в нашем распоряжении.

32.2. Следует отметить, что прекращение боевых действий в Афганистане устранил многие угрозы, исходящие из Пакистана, будет весьма благотворным для этого государства и фактически будет способствовать восстановлению дружественных отношений между Афганистаном и Пакистаном.

32.3. К сожалению, в результате пропагандистской кампании, проводившейся пакистанскими военными разведывательными кругами в течение последних 10 лет, создавалось представление о том, что некоторые афганские лидеры испытывают определенную неприязнь по отношению к Пакистану – предлог, который использовался для обоснования поддержки своих "фаворитов" в Афганистане.

32.4. Исламское государство Афганистан твердо убеждено в том, что Афганистан является не только соседом, но и потенциальным другом Пакистана. Любая помощь Пакистану со стороны Афганистана, такая, как содействие транзитному сообщению в направлении юг-север и восток-запад, будет благотворной для всех стран региона, включая Афганистан и Пакистан, хотя Афганистан ожидает на основе взаимности продолжения экономического и транзитного сотрудничества со стороны Пакистана.

32.5. Дружественные отношения между народами Афганистана и Пакистана должны основываться на равенстве суверенных государств, что зависит от сохранения взаимного уважения.

32.6. Патриотически настроенные афганцы ожидают немедленного вывода всех пакистанских военнослужащих, ополченцев и так называемых "добровольцев" и других иностранных вооруженных групп с территории Афганистана. Это будет способствовать достижению мира, что станет обнадеживающим фактом только в том случае, когда слова не будут расходиться с делами.

32.7. Хотя в последние годы пакистанцам неоднократно направлялись многочисленные послания дружественного характера, афганцы до сих пор ожидают на них ответа. Исламское Государство Афганистан стремится к дружбе с Пакистаном и взаимному уважению, рассматривая пакистанский народ в качестве дружественной нации.

Раздел v

Терроризм, неприсоединение, наркотики, экстремизм и мир

33. Афганистан стремится не допускать использования своей территории для целей терроризма, включая предоставление убежища террористам и террористическим элементам. В качестве одного из государств – основателей Движения неприсоединения и не позднее, как в прошлом году, на двенадцатой встрече на высшем уровне в Дурбане, Южная Африка, Афганистан в лице главы государства, Президента Бурхануддина Раббани, участвовал в подготовке пункта заключительного документа, посвященного терроризму.

33.1. Нам нестерпимо видеть то, что иностранные круги создали в Афганистане лагеря, где ценой крови афганцев осуществляется подготовка террористов, которые затем направляются для ведения боевых действий против других стран и народов. В действительности, гнусные преступления, совершаемые этими террористами, в огромных масштабах приводят к массовой депортации, перемещению и убийствам людей.

34. Афганистан рассматривает принцип неприсоединения как гарантию его статуса неприсоединившегося государства, т.е. он не желает действовать или использоваться в интересах

достижения экспансионистских целей конкретной страны, даже несмотря на то, что третья страна может утверждать, что она является членом Движения неприсоединения.

34.1. Афганистан не может присоединиться к Пакистану или какой-либо другой стране. Афганистан, как неприсоединившееся государство, не будет заключать никаких политических или военных соглашений или договоренностей против другого государства в рамках или за пределами региона, и настоящим провозглашает постоянный нейтралитет Афганистана.

35. Хорошо известно, что во многих частях Афганистана, находящихся под контролем движения "Талибан", наращивается потенциал для производства наркотиков, и с этим будет вестись согласованная борьба как в рамках, так и за пределами региона.

36. Экстремизм во всех его формах и проявлениях лишь является прикрытием деспотизма, и нашей нации известна та тираническая монополия, которую такой экстремизм налагает на основные и неотъемлемые права и свободы нашего народа.

37. Афганская нация стремится к миру и желает быть инструментом укрепления мира в регионе.
